

SVS/LB / - 83 / 22

CES 549 / 22 KAMAC

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

se sídlem: Teplice, Přitkovská 1689, PSČ 415 50

IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469,

zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložka 466

zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.: 711620257/0100

(dále jen „SVS“ na straně jedné)

a

Město Tanvald

se sídlem: Tanvald, Palackého 359, PSČ 468 41

IČO: 00262587, DIČ: CZ00262587,

Zastoupené: Mgr. Vladimírem Vyhnálkem, starostou města

bankovní spojení: Komerční banka a.s., expozitura Tanvald, č. ú.: 19-0001423451/0100

(dále jen „Město“ na straně druhé)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku, za dále uvedených podmínek, tuto

**SMLOUVU O SPOLUPRÁCI
PŘI PŘÍPRAVĚ A REALIZACI STAVBY
(dále jen „Smlouva“)**

Dodatek č.1 ke smlouvě CES 22/21 KAMAC

**Článek I.
Účel smlouvy**

- 1.1 Tato Smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu Smlouvy.

**Článek II.
Předmět Smlouvy**

- 2.1 Předmětem této Smlouvy je společný postup SVS a Města při přípravě, zajištění realizace a financování stavby „JN032066 Tanvald, Palackého – rekonstrukce kanalizace a vodovodu“ (dále jen „Stavba“), kde Město Tanvald je investorem obnovy povrchů komunikace v ulici Palackého, a SVS je investorem akce „JN032066 Tanvald, Palackého – rekonstrukce vodovodu a kanalizace“.

Článek III. Příprava Stavby

3.1 Město již zajistilo na svůj náklad:

3.1.1	[REDACTED]
3.1.2	[REDACTED]
3.1.3	[REDACTED]
3.1.4	[REDACTED]
3.1.5	[REDACTED]
3.1.6	[REDACTED]
3.1.7	[REDACTED]

3.2. SVS již zajistila nebo zajistí na svůj náklad:

3.1.8 [REDACTED]

Článek IV. Prohlášení smluvních stran

4.1. Město prohlašuje že:

4.1.1 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
4.1.2 [REDACTED]
[REDACTED]
4.1.3 [REDACTED]
[REDACTED]

4.2. SVS prohlašuje, že:

4.2.1 s [REDACTED]
[REDACTED]
4.2.2 [REDACTED]
[REDACTED];
4.2.3 [REDACTED]

Článek V.

Podíl smluvních stran na financování Stavby

5.1 S [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- 5.2 [REDACTED]
- 5.3 [REDACTED]
- 5.4 [REDACTED]

Článek VI.

Účinnost Smlouvy a registr smluv

- 6.1 V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona o registru smluv se smluvní strany dohodly, že SVS zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této Smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Město může tuto Smlouvu zveřejnit za předpokladu, že SVS umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
- 6.2 Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění této Smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění této Smlouvy podléhat anonymizaci.
- 6.3 Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. III. týkající se přípravy Stavby, v čl. IV. týkající se prohlášení smluvních stran a v čl. V. týkající se podílu smluvních stran na financování Stavby, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
- 6.4 Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
- 6.5 V případě změny, doplnění či zrušení této Smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v bodu 8.2 této Smlouvy platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 6.6 K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud tato Smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá tato Smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII.

Ochrana osobních údajů

- 7.1 Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
- 7.1.1 uzavírání a plnění této Smlouvy;
 - 7.1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 7.1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 7.1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 7.1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 7.1.6 plnění zákonných povinností správce.
- 7.2 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- 7.2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 7.1.1 této Smlouvy);
 - 7.2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 7.1.2 této Smlouvy), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 7.1.3 této Smlouvy), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 7.1.4 této Smlouvy) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 7.1.5 této Smlouvy);
 - 7.2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 7.1.6 této Smlouvy).
- 7.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 7.1.1 této Smlouvy po dobu účinnosti této Smlouvy, pro účely dle bodů 7.1.2 až 7.1.5 této Smlouvy po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti této Smlouvy a pro účel dle bodu 7.1.6 této Smlouvy po dobu plnění příslušných zákonných povinností.

- 7.4 Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 7.4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 7.4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 7.4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 7.4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 7.4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 7.4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 7.4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Článek VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dle bodu 6.4 a 6.6 této Smlouvy.
- 8.2 Jakékoli změny této smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku, smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce smluvních stran,
- 8.3 Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou, všechna vyhotovení mají platnost originálu.
- 8.4 Smluvní strany na důkaz toho, že tuto smlouvu uzavřely svobodně, ji takto podepsaly.
- 8.5 Doložka dle § 41 zákona o obcích:
tato smlouva byla schválena Radou města Tanvald usnesením č. 390/25/2021 ze dne 29.12.2021

V Teplicích, dne..... **7-03-2022**

[Redacted signature]

Ing. Martin Matzek
ředitel IO

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČ 49099469, DIČ CZ49099469
(25)

V Tanvaldu, dne **22.2.2022**

[Redacted signature]

Mgr. Vladimír Vyhnálek
starosta města Tanvald



Přílohy

- 1x Položkový rozpočet
- 1x Situace